

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2^{te} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle parait en outre d'autres jours suivant les besoins.
---	--	--	---

Inscriptionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts., per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Abhanden gekommener Werthtitel (Titre disparu). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz; Notenverkehr. — Banques d'émission suisses: Bilan mensuel; Bilan général mensuel; Mouvement des billets. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Ein- und Durchfuhr von Hadern etc. — Importation de chiffons, etc. — Post. — Postes. — Banque de France.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia
Bezirk Lenzburg.
1892. 15. November. Um den Anforderungen des schweiz. Obligationenrechts zu genügen, ändert der Inhaber der Firma **Heinrich Hegnauer & Sohn** in Seengen (S. H. A. B. 1883, pag. 144), nämlich Hans Hegnauer von und in Seengen, dieselbe ab in **Hans Hegnauer, Sohn**, in Seengen.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der oder die allfälligen Inhaber der 3^{1/2} % Inhaberbillets des Kantons Graubünden, Staatsanleihen vom 30. Juni 1887, zweite Serie, Lit. B. Nr. 3707, 3708, 3709 und 3710 sammt Coupons von 1891 an, werden amnt aufgefordert, dieselben binnen drei Jahren von heute an beim Kreisamt Chur vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.
Chur, den 16. November 1892.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino
Ufficio di Lugano.
1892. 14 novembre. Il proprietario della ditta individuale **Rigamonti Giorgio successore a Carlo Rigamonti**, in Lugano, è Rigamonti Giorgio fu Carlo di Piandera, domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Salsamentaria.

Der Kreispräsident:
P. Parli.
(W. 120^a)

Namens des Kreisgerichtes,
Der Aktuar:
Simmen.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Schweizerische Sterbe- und Alterskasse in Basel.

Das kantonale Rechtsdomizil wird verzeigt:
Für den Kanton Appenzel I.-Rh. bei Herrn **Dr. jur. Heinrich Weidmann** im Weissbad.
(D. 107)

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud
Bureau de Vevey.
1892. 15 novembre. La raison **Louis Burky**, sur les Monts de Corsier (F. o. s. du c. du 29 août 1891, n^o 178, page 725), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire.

15 novembre. Le chef de la maison **Ormond et Cie**, à Vevey (F. o. s. du c. des 24 avril 1883, n^o 59, page 467, et 24 février 1884, n^o 16, page 110), fait inscrire qu'en conformité de l'art. 902 du Code fédéral des obligations, il modifie à dater du 15 novembre 1892, sa raison sociale et prend pour nouvelle raison celle de **Ormond**. MM. Jules Baron, Charles Delafontaine et Jean-Jaques Schatzmann, les trois domiciliés à Vevey, qui avaient jusqu'ici la procuration collective de la maison « Ormond et Cie » continuent d'avoir ladite procuration collective pour la maison « Ormond », la signature de deux d'entr'eux suffisant pour engager celle-ci.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1892. 14 novembre. Le chef de la maison **Léonard Lasek**, à Neuchâtel, est Léonard Lasek de Londres (Angleterre), domicilié à Neuchâtel. Genere de commerce: Confections pour dames et messieurs. Bureaux: 9, Rue du Trésor.

15 novembre. La maison **G. Baumann**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 octobre 1891, page 808), est radiée ensuite de cessation de commerce.

15 novembre. Le chef de la maison **Rod. Stahel**, à Neuchâtel, est Charles-Rodolphe Stahel de Turbenthal (Zurich), domicilié à Neuchâtel. Genere de commerce: Boucherie et charcuterie. Bureau: 4, Rue Fleury.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 15 novembre. Le chef de la maison **Aif. St Omer**, à Genève, commencée le 1^{er} décembre 1891, est Alfred-Joseph-Jules-Eloi St Omer de Pondrome (Belgique), domicilié à Genève. Genere d'affaires: Tabacs et fabrique de cigarettes. Locaux: 9, Rue des Alpes.

15 novembre. Le chef de la maison **Veuve S. Aubert**, à Genève, commencée le 1^{er} septembre 1892, est Madame Susanne Monnier, veuve de François Aubert, de Longirod et du Lieu (Vaud), domiciliée 10, Rue de Bourg, à Lausanne. Genere d'affaires: Boulangerie. Locaux: 20, Rue des Etuves (ancien commerce Jules Maréchal). La maison a donné dès le 29 septembre 1892, procuration au sieur Charles Monnier d'Eclepens et d'Yverdon (Vaud), domicilié à Genève.

15 novembre. La maison **J. B. Curtet & Co**, à Genève, commerce de bleus pour l'azurage du linge, actuellement 9, Place Cornavin, et dont le chef est M. Jean-Baptiste Curtet, français (F. o. s. du c. du 26 février 1883, n^o 26, page 196), rectifie sa raison de commerce qui sera dès le 1^{er} janvier 1893 **J. B. Curtet**, à Genève, conformément à l'article 902 du C. O.

15 novembre. Suivant statuts datés du 10 janvier 1889 et rectifiés le 14 novembre 1892 et sous la dénomination de **Société Les Variétés littéraires de Genève**, il a été fondé une société régie par le titre 28 du C. O. et qui a son siège à Genève. Elle a pour but l'étude et le développement de la littérature et d'unir, tous les membres par un lien d'amitié. Pour devenir membre de la société, il faut être reçu par le comité et payer le droit d'entrée de 2 francs. Est démissionnaire tout membre qui aura envoyé sa démission écrite au comité. La société se compose de membres actifs, passifs et honoraires. Les membres actifs payent une cotisation mensuelle de 50 centimes et les membres passifs une cotisation annuelle de 4 francs. Les convocations aux assemblées générales se feront par cartes ou circulaires. En cas de dissolution de la société, les fonds disponibles seront versés à une œuvre de bienfaisance désignée par la dernière assemblée générale. La société est administrée par un comité de cinq membres, soit un président, vice-président, caissier, secrétaire et bibliothécaire. Le président, ou à défaut le vice-président signent tous engagements envers des tiers. Il n'est rien prévu dans les statuts en ce qui concerne la responsabilité des membres. Le président est M. Félix Gaudet et le vice-président est M. Charles Coppel, tous deux domiciliés à Genève.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Intragungen: — Inscrizioni: — Inscrizioni:

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 11. November. Frau **Marie Sutermeister geb. Rahn**, Pensionshalterin, von Zofingen (Aargau), in Riesbach, geboren am 12. Dezember 1840.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Glarus — Canton de Glaris — Cantone di Glarona

1892. 15. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rudolf Luchsinger** in Glarus (S. H. A. B. vom 24. März 1883, pag. 314) ist Rudolf Luchsinger-Brunner in Folge Todes ausgeschieden; in dieselbe ist mit dem 15. November 1892 eingetreten die Wittwe des Verstorbenen, Cleophea Luchsinger-Brunner von und in Glarus. Das Geschäft wird unter der neuen Firma **C. & R. Luchsinger** in Glarus fortgeführt, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Rudolf Luchsinger übernimmt.

16. November. Rudolf Kubli, Inhaber der Firma **Kubli-Becker** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 122 vom 28. Mai 1891, pag. 497) ändert seine Firma ab in **Kubli-Ackermann**.

16. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Hefti** in Hätzingen (S. H. A. B. vom 7. März 1883, pag. 247) ist Friedrich Hefti-Luchsinger ausgetreten; in dieselbe ist eingetreten der bisherige Prokurist Eugen Hefti von und in Hätzingen, es fällt somit in Folge dieses Eintritts in die Gesellschaft die demselben unterm 27. Februar 1883 erteilte Prokura dahin.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1892. 16 novembre. La maison **Justine Thierrin**, à Cheiry (F. o. s. du c. de 1887, page 494), est éteinte ensuite du mariage de la titulaire.

Le chef de la maison **Justine Moullet**, à Cheiry, qui a commencé en janvier 1892, est, ensuite d'autorisation de son mari, Justine née Thierrin, femme de Célestin Moullet de Posat, domiciliée à Cheiry. Genere de commerce: Epicerie.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1892. 15. November. Die Inhaber der Firma **Joh. Mettler** in St. Gallen (S. H. A. B. 1883, pag. 313), Namens Johannes Mettler-Lämmlin und Jakob Emil Mettler-Wolf, beide von und in St. Gallen, haben dieselbe nach gesetzlicher Vorschrift abgeändert in **Gebrüder Mettler**. Die neue Firma erteilt Prokura an Johannes Arnold Mettler von und in St. Gallen.

15. November. Die Firma **Bernhard Wälte-Baumberger** in Ganterswil (S. H. A. B. 1892, pag. 93) ist in Folge Konkursöffnung von Amteswegen gelöscht worden.

15. November. Die Inhaber der Firma **Siegenthaler-Zulauf** in Gossau (S. H. A. B. 1883, pag. 193, und 1889, pag. 555), haben dieselbe nach gesetzlicher Vorschrift abgeändert in **Siegenthaler & Co**. Elisa, Ernst, Lydia, Otto und Hermann Siegenthaler treten mit heute (15. November) aus dem Geschäft und besteht die Kollektivgesellschaft sonach noch aus Peter, Karl, Alfred und Maria Siegenthaler, welche das Geschäft unter der neuen Firma mit Uebernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Firma in bisheriger Weise weiter führen. Natur des Geschäftes: Käseexport. Zur Führung der rechtsverbindlichen Firmaunterschrift sind einzig Peter und Karl Siegenthaler von Langnau, in Gossau, berechtigt.

X. Monatsbilanz 1892 der Schweizerischen

vom 31.

X^e Bilan mensuel de 1892 des banques

du 31

Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponibile Guthaben — Créances à vue						Wechselforde- Créances sur effets de			
		Gesetzliches Metallgeld ¹		Eigene Noten in Kasse	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Uebrigere Kassabestände ²		Emissions- und Zweiganstalten		Korrespondent-Debitoren		Diverse ³		Schweizer Wechsel ⁴		Wechsel auf das Ausland	
		Espèces ayant cours légal		Propres billets en caisse	Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse ²		Banques d'émission et succursales		Correspondants débiteurs		Divers ³		Effets sur la Suisse ⁴		Effets sur l'étranger	
		Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,306,225	—	85,650	145,000	93,061	34	147,097	03	759,040	48	—	—	5,474,009	51	394,127	62
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	959,190	—	9,450	51,450	18,300	55	92,926	13	738,016	70	—	—	1,415,059	05	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,916,278	15	414,950	893,750	49,422	33	5,011,770	12	1,970,631	08	—	—	8,595,474	29	1,304,867	90
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	876,994	75	12,550	55,200	124,204	72	971,363	69	780,881	46	185,318	40	1,899,069	—	1,969,101	68
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,563,209	10	33,400	275,500	51,711	08	126,879	84	2,712,695	87	—	—	6,116,976	60	345,391	80
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	311,860	—	4,500	15,400	26,064	70	2,323	56	174,790	25	8,038	90	948,201	13	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	918,390	20	4,950	705,850	88,590	10	84,675	15	364,088	05	—	—	537,898	80	103,427	—
8	Aargauische Bank, Aarau	2,096,500	84	49,100	368,600	111,997	03	56,519	86	1,057,095	37	—	—	3,797,613	92	586,626	49
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	512,986	99	17,150	214,150	59,555	04	3,989,339	50	700,316	82	1,491	56	1,656,636	63	645,556	85
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,115,221	30	8,650	15,450	120,272	19	49,530	38	1,184,669	91	—	—	1,195,576	06	685,450	84
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	605,699	35	9,150	326,250	40,150	80	526,507	90	475,117	90	—	—	421,005	35	—	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,214,188	60	12,800	134,800	13,485	84	225,075	60	369,799	40	8,166	93	7,661,351	97	1,601	92
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern*)	1,595,815	—	131,450	227,400	17,150	45	450,956	95	897,266	53	—	—	2,024,238	15	112,816	85
14	Banque du commerce, Genève	9,506,991	60	625,950	445,700	17,400	80	195,470	80	2,426,729	50	875,548	75	11,344,515	15	325,076	55
15	Appenzell A. Rh. Kantonalbank, Herisau	1,458,157	29	14,900	109,450	9,590	58	43,674	56	11,848	86	—	—	1,851,067	28	11,287	—
16	Bank in Zürich, Zürich	4,102,928	46	35,650	97,300	3,092	—	341,785	12	451,662	61	—	—	2,219,159	36	173,269	74
17	Bank in Basel, Basel	10,078,285	—	513,000	400,600	161,422	59	1,127,866	37	694,747	53	—	—	11,472,757	58	2,042,922	32
18	Bank in Luzern, Luzern	2,390,570	41	34,950	289,450	130,974	25	54,555	10	1,194,797	90	—	—	1,256,738	23	557,120	45
19	Banque de Genève, Genève	2,064,950	30	205,050	270,650	67,572	55	220,400	80	49,775	05	279,509	95	8,461,414	30	71,975	60
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	13,206,905	70	864,000	504,450	173,160	95	10,815,487	76	3,725,398	03	—	—	19,927,958	99	8,087,574	90
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,153,646	94	16,200	283,350	55,969	32	37,665	17	597,627	95	21,006	52	697,330	11	445,995	35
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	541,700	—	7,150	193,650	25,478	70	42,392	47	36,698	16	—	—	1,834,299	67	4,787	87
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	659,005	—	11,500	155,900	27,833	06	374,629	10	1,627,791	—	—	—	2,707,422	25	—	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,025,977	08	758,250	706,400	1,105,795	96	1,345,851	68	3,513,687	40	362,199	57	22,272,584	12	1,291,609	90
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	468,405	—	5,600	16,550	11,669	70	303,520	55	184,423	65	—	—	12,365	77	74,925	15
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	475,580	—	6,300	6,550	4,923	76	79,257	12	14,407	25	—	—	94,384	70	68,155	—
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	1,300,625	70	33,600	143,550	62,340	64	945,599	60	1,141,454	83	135,211	21	3,420,972	52	672,270	41
31	Banq. commerc. neuchâtoise, Neuchâtel	1,438,053	65	102,900	221,500	6,546	11	191,084	58	915,425	18	514,289	21	5,377,764	95	17,605	30
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	797,695	11	17,750	228,550	74,974	21	15,872	08	205,526	49	11,488	25	1,030,882	21	5,887	39
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	838,095	—	8,050	151,350	11,348	50	297,404	17	472,840	46	—	—	561,247	45	288,455	47
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,278,837	08	8,350	259,950	57,784	03	96,424	36	301,750	38	672	80	3,513,961	48	273,126	81
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	434,605	—	10,850	16,650	6,249	56	101,056	08	5,619	—	—	—	106,300	94	—	—
36	Kantonalbank Schwyz	961,165	80	4,850	43,700	13,409	34	292,294	93	513,645	28	—	—	271,637	32	150,007	50
37	Credito Ticinese, Locarno	495,935	—	8,900	27,950	55,506	64	300,386	82	212,768	23	28,027	25	1,446,978	60	302,536	71
*) Vormals: Kantonal-Spar- und Leihkasse Luzern.		89,665,674	40	4,087,500	8,005,950	2,847,009	42	28,947,722	03	30,513,034	56	2,480,969	30	141,926,973	44	21,908,558	37
		104,606,133. 82						61,891,725. 89						210,340,920. 48			

¹ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ² Noten nicht gesetzlich autorisirter Banken, fremde Münzen und Noten etc. ³ Incl. ausstehende Platzwechsel und Schuldseine. ⁴ Compris l'avoir au bureau central. ⁵ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission Emission de billets				Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue								Wechsel- Engagements sur			
		Noten-Zirkulation		Eigene Noten in Kasse	Giro- und Checks-Gonti	Depositen und Kassascheine		Emissionsbanken und Zweiganstalten		Korrespondent-Kreditoren		Konto-Korrent-Kreditoren ⁷		Diverse ⁸		Eigenwechsel	
		Billets en circulation		Propres billets en caisse	Comptes de virements et de chèques	Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission et succursales		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers ⁷		Divers ⁸		Billets à ordre à terme	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,914,350	—	85,650	8,506	82	—	—	—	81,598	48	164,238	68	3,399,512	36	—	—
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,490,550	—	9,450	—	—	—	—	—	38,568	62	69,281	—	—	—	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	14,585,050	—	414,950	—	—	—	—	—	4,985,319	25	639,997	57	11,228,889	31	—	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,987,450	—	12,550	—	—	—	—	—	1,249,738	90	846,573	21	2,378,357	15	23,100	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	11,466,600	—	33,400	184,123	34	—	—	—	12,852	02	5	85	705,808	56	—	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	680,500	—	4,500	—	—	—	—	—	851	51	5,043	35	153,822	55	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,495,050	—	4,950	—	—	—	—	—	54,329	44	124,584	26	—	—	—	49,626
8	Aargauische Bank, Aarau	3,950,900	—	49,100	—	—	—	—	—	91,197	39	69,890	16	5,285,307	97	—	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	982,850	—	17,150	—	—	—	—	—	4,193,743	62	143,526	13	3,260,270	97	18,212	14
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,991,350	—	8,650	—	—	—	—	—	20,093	74	121,860	99	1,490,936	31	57,347	05
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	990,850	—	9,150	—	—	—	—	—	559,123	95	85,630	80	878,171	95	—	327,594
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,987,200	—	12,800	—	—	—	—	—	59,205	17	44,229	04	2,590,816	77	28,737	60
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern*)	2,868,550	—	131,450	—	—	—	—	—	405,252	21	165,480	13	2,770,392	67	—	—
14	Banque du commerce, Genève	20,474,050	—	625,950	2,527,162	10	—	—	—	1,413,259	50	—	—	—	—	714	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,985,100	—	14,900	—	—	—	—	—	10,828	03	25,672	49	2,111,739	32	—	—
16	Bank in Zürich, Zürich	4,484,350	—	35,650	562,710	32	—	—	—	51,231	40	59,410	50	—	—	131,036	—
17	Bank in Basel, Basel	19,487,000	—	513,000	3,128,385	71	—	—	—	423,120	78	6,241	98	770,362	59	—	—
18	Bank in Luzern, Luzern	3,965,050	—	34,950	838,067	61	—	—	—	161,233	93	100,236	26	143,311	42	19,322	99
19	Banque de Genève, Genève	4,794,950	—	205,050	458,215	55	—	—	—	15,839	55	8,539	65	—	—	1,615	50
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,136,000	—	864,000	6,312,848	87	—	—	—	10,882,683	71	306,842	43	9,963,795	94	—	200,000
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,483,800	—	16,200	37,718	84	—	—	—	44,568	16	192,476	58	1,481,691	55		

Schweizerische Emissionsbanken.

General-Monats-Bilanz vom 31. Oktober 1892

verglichen mit dem Vormonat.

	30. September.		31. Oktober.	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passiven.				
Noten in Händen Dritter	152,528,650	—	160,999,000	—
Eigene und andere Noten in Kassa	18,486,350	—	12,093,450	—
Noten-Emission	171,015,000	—	173,092,450	—
Giro- und Checks-Konti	18,338,419	71	15,610,049	76
Depositen- und Kassascheine	3,977,161	49	3,377,966	52
Emissionsbanken und Zweiganstalten	29,461,798	53	26,361,728	95
Korrespondenten-Kreditoren	4,168,297	75	4,037,381	73
Konto-Korrent-Kreditoren	68,673,749	62	74,258,392	40
Diverse	310,235	61	349,545	95
Andere kurzfristige Schulden	124,929,662	71	123,995,065	31
Eigen-Wechsel	1,514,829	27	2,026,949	27
Tratten und Acceptationen	11,003,172	76	10,667,376	90
Wechsel-Schulden	12,518,002	03	12,694,326	17
Konto-Korrent-Kreditoren	33,058,773	92	32,643,641	25
Sparkassa-Einlagen	170,566,698	58	173,263,274	71
Depositen-Scheine und Obligationen	323,779,947	89	322,133,413	12
Feste Anleihen	5,613,000	—	5,613,000	—
Diverse	783,956	29	893,677	05
Andere Schulden auf Zeit	533,792,376	68	534,552,006	13
Reservfonds, ordentlicher und ausserordentlicher	25,411,549	67	25,490,697	11
Gesellschafts-Konti	22,351,153	41	23,818,016	11
Eingezahltes Kapital	141,600,000	—	141,600,000	—
Eigene Gelder	189,362,703	08	190,908,713	22
Ausstehendes Kapital	11,550,000	—	11,550,000	—
	1,043,167,744	50	1,046,792,560	83
Aktiven				
Gesetzliche Baardeckung der Noten-Zirkulation	65,965,380	—	67,601,980	—
Verfügbare Baarschaft	21,999,971	75	22,063,694	40
Eigene Noten	6,101,550	—	4,087,500	—
Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	12,384,800	—	8,005,950	—
Uebrig Kassaabstände	1,985,898	22	2,847,009	42
Kassa	108,437,599	97	104,606,133	82
Emissionsbanken und Zweiganstalten	32,017,249	01	28,947,722	03
Korrespondenten-Debitoren	29,553,842	45	30,513,034	56
Diverse	2,485,591	89	2,430,969	30
Kurzfristige Guthaben	64,056,683	35	61,891,725	89
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	138,254,809	80	141,926,973	44
Wechsel auf das Ausland	19,188,874	48	21,008,558	37
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	46,654,587	70	47,405,388	67
Wechselforderungen	204,098,271	98	210,340,920	48
Konto-Korrent-Debitoren	97,517,302	95	98,886,173	65
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	82,858,810	19	81,228,081	70
Hypothekar-Anlagen	318,749,657	76	319,657,758	58
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	122,006,697	29	123,311,446	01
Liquidationen und Diverse	1,659,600	36	1,589,063	98
Andere Forderungen auf Zeit	622,792,068	55	624,672,523	92
Mobilien und Immobilien	8,645,454	80	8,847,603	59
Kommanditen und Beteiligungen	3,773,823	67	3,765,965	22
Gesellschafts-Konti	19,813,837	18	21,117,687	91
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	32,233,120	65	33,731,256	72
Ausstehendes Kapital	11,550,000	—	11,550,000	—
	1,043,167,744	50	1,046,792,560	83

Banques d'émission suisses.

Bilan général mensuel du 31 octobre 1892

comparé avec le mois précédent.

	30 septembre		31 octobre	
	Francs.	Ct.	Francs.	Ct.
Passif.				
Billets en mains de tiers	152,528,650	—	160,999,000	—
Propres billets et autres billets en caisse	18,486,850	—	12,093,450	—
Emission de billets	171,015,000	—	173,092,450	—
Comptes de virement et de chèques	18,338,419	71	15,610,049	76
Bons de caisse et de dépôts	3,977,161	49	3,377,966	52
Banques d'émission et succursales	29,461,798	53	26,361,728	95
Correspondants créanciers	4,168,297	75	4,037,381	73
Comptes courants créanciers	68,673,749	62	74,258,392	40
Divers	310,235	61	349,545	95
Autres engagements à courte échéance	124,929,662	71	123,995,065	31
Billets à ordre	1,514,829	27	2,026,949	27
Traits et acceptations	11,003,172	76	10,667,376	90
Engagements par effets de change	12,518,002	03	12,694,326	17
Comptes courants créanciers	33,058,773	92	32,643,641	25
Dépôts en caisse d'épargne	170,566,698	58	173,263,274	71
Bons de dépôt et obligations	323,779,947	89	322,133,413	12
Emprunts fixes	5,613,000	—	5,613,000	—
Divers	783,956	29	893,677	05
Autres engagements à terme	533,792,376	68	534,552,006	13
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	25,411,549	67	25,490,697	11
Comptes d'ordre	22,351,153	41	23,818,016	11
Capital versé	141,600,000	—	141,600,000	—
Fonds propres	189,362,703	08	190,908,713	22
Capital non versé	11,550,000	—	11,550,000	—
	1,043,167,744	50	1,046,792,560	83
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	65,965,380	—	67,601,980	—
Espèces disponibles	21,999,971	75	22,063,694	40
Propres billets	6,101,550	—	4,087,500	—
Billets des autres banques d'émission suisses	12,384,800	—	8,005,950	—
Autres valeurs en caisse	1,985,898	22	2,847,009	42
Caisse	108,437,599	97	104,606,133	82
Banques d'émission et succursales	32,017,249	01	28,947,722	03
Correspondants débiteurs	29,553,842	45	30,513,034	56
Divers	2,485,591	89	2,430,969	30
Créances à courte échéance	64,056,683	35	61,891,725	89
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	138,254,809	80	141,926,973	44
Effets sur l'étranger	19,188,874	48	21,008,558	37
Avances sur nantissement (y compris warrants)	46,654,587	70	47,405,388	67
Créances sur lettres de change	204,098,271	98	210,340,920	48
Comptes courants débiteurs	97,517,302	95	98,886,173	65
Obligations sans engagement par lettres de change	82,858,810	19	81,228,081	70
Créances hypothécaires	318,749,657	76	319,657,758	58
Effets publics	122,006,697	29	123,311,446	01
Liquidations et divers	1,659,600	36	1,589,063	98
Autres créances à terme	622,792,068	55	624,672,523	92
Mobilier et immobilier	8,645,454	80	8,847,603	59
Commandites et participations	3,773,823	67	3,765,965	22
Comptes d'ordre	19,813,837	18	21,117,687	91
Placements fixes et comptes d'ordre	32,233,120	65	33,731,256	72
Capital non versé	11,550,000	—	11,550,000	—
	1,043,167,744	50	1,046,792,560	83

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.)

(Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich.

(K.-E. 1695)

Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldnerin: **Wilhelmi, Lina**, geb. Benz, von Aussersihl, Mercerie- und Wollwarenhandlung, am Sonnenquai Nr. 12 in Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 12. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. November 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Café Schneepeli, am Limmatquai in Zürich.

Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1892.

Kanton Bern.

(K.-E. 1701)

Konkursamt Schwarzenburg.

Gemeinschuldner: **Tschanz, Christian**, von Sigriswyl, früher Negotiant in Guggisberg, jetzt Landwirth auf der Zelig, in der gleichen Gemeinde.

Datum der Konkursöffnung: 17. Oktober 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. November 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Gasthofe zum Sternen in Guggisberg.

Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1892.

Kanton Basel-Stadt.

(K.-E. 1705)

Konkursamt Basel-Stadt.

Liquidation über den Nachlass der ausgeschlagnen Verlassenschaft des **Stalder-Spring, Adolf**, Bandfabrikant, von Basel, Inhaber der Firma «Adolf Stalder» in Basel.

Datum der Liquidationseröffnung: 17. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. November 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaale, Bäumleingasse 3, in Basel.

Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1892.

Kanton St. Gallen.

(K.-E. 1687)

Konkursamt Untertoggenburg, in Jonschwil.

Gemeinschuldner: **Wälte-Baumberger, Bernhard**, Handlung in Ganterswil.

Datum der Konkursöffnung: 11. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. November 1892, Nachmittags 1/2 2 Uhr, z. «Kreuz» in Ganterswil.

Eingabefrist: Bis 19. Dezember 1892.

Canton de Genève.

(K.-E. 1697)

Office des faillites de Genève.

Failli: **Maulet, Pierre**, ex-boulangier, aux Eaux-Vives-Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 novembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 28 novembre 1892, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 19 décembre 1892.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 249 und 250.) — (Loi sur la poursuite, art. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Zürich. (Ko. 1694) Konkursamt Aussersihl.

Gemeinschuldner: Nachlass des Stiefel, Hs. Heinrich, von Wildberg, gewesener Wirth an der Langgasse in Aussersihl. Anfechtungsfrist: Bis 29. November 1892, beim Bezirksgerichtspräsidium Zürich II. Sekt.

Kanton Luzern. (Ko. 1708) Konkursamt Hochdorf.

Gemeinschuldner: Disler, Andreas, in Hochdorf, Inhaber der Firmen A. Disler, Geschäftsbureau, und A. Disler-Schnyder, Manufakturwaren-, Mercerie- und Quincailleriehandlung in Hochdorf. Anfechtungsfrist: Bis 29. November 1892.

Kanton Basel-Stadt. (Ko. 1700) Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldner: A. Wisard & Co, Weinhandlung in Basel; Nachlass des Brunner-Heizmann, Theophil, in Basel. Anfechtungsfrist: Bis 29. November 1892.

Kanton Baselland. (Ko. 1707) Konkursamt Sissach.

Gemeinschuldner: Pfaff, Alcide, Buchbinder in Sissach. Anfechtungsfrist: Bis 29. November 1892.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 251.) — (Loi sur la poursuite, art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Canton de Genève. (A. Ko. 1698) Office des faillites de Genève.

Faillie: Ballimann Delle, Anna, café-restaurant, ci-devant 9, Rue Chaponnière, à Genève. Délai pour interter l'action en opposition: 29 novembre 1892.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(Betreibungsgesetz 257.) — (Loi sur la poursuite, art. 257.)

Kanton Luzern. (St. 1696) Konkursamt Altihsafen.

Gemeinschuldner: Kreienbühl, Ludwig, und dessen Söhne in Egolzwil. Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 25. November 1892. Ort, Tag und Stunde der Steigerung und Bezeichnung der zu versteigernden Sachen und Liegenschaften:

I. Mittwoch, den 28. November 1892, und nöthigenfalls am folgenden Tage beim Wohnhause der Konkursiten die Fahrhabe derselben, als: 1 Pferd, 1 Pferdegeschirr mit 2 Kummern, 1 Reitsattel, 1 Rennwagen, 1 Leiterwagen, 1 Bruggwagen, 1 eiserne Egge, 1 aufgerüsteter Pflug, 4 Strichpflug, 1 Güllenfass, 2 Torfbähren, 1 Deichselwaage, 1 Drehstuhl, 1 Fruchtkasten, Sensen, Rechen, Käste, Hauen, Gabeln, 5 Fässer, 1 Kornröndle, ferner 3 Kantränge, Kisten, 1 Wanduhr, nebst andern, hier nicht benannten Gegenständen.

II. Montag, den 26. Dezember 1892, Nachmittags 1 Uhr, im Gasthause zu Egolzwil:

- 1) Forderungen: a. Pfandgült, errichtet von Katharina Lehni, ang. 1. September 1846, haltend Fr. 285.74, Vorgang Fr. 857.14, Würdigung Fr. 1285.74; b. Pfandgült, errichtet von Bernhard und Xaver Egli und Wittve Egli geb. Katharina Nick, ang. 1. Januar 1874, haltend Fr. 500, Vorgang Fr. 3685, Würdigung Fr. 2170; c. Pfandgült, errichtet von Ludwig Kreienbühl, ang. 1. Januar 1889, haltend Fr. 6000, Vorgang Fr. 46,010, Würdigung Fr. 36,500.

2) Die in der Gemeinde Egolzwil gelegenen Liegenschaften, enthaltend: a. An Gebäuden: Ein Wohnhaus, Scheune, Schweinscheune und Speicher aneinander; ein neues Haus mit Doppelwohnung, Bäckerei und Schmiede-ehaftrecht; Antheil Haus, Scheune und Schweinscheune; Antheil Scheune an obigen Antheil anstossend; Wohnhaus und Scheune aneinander und eine freistehende Schweinscheune;

b. An Land und Wald: An 42 Stücken 21 h 21 ar 60 m²; hierauf haften Passiva (ohne Vorrechte und Zinsen) Fr. 62,595; die Schatzung beträgt Fr. 50,000.

III. Dienstag, den 27. Dezember 1892, Nachmittags 1 Uhr, im Gasthause zu Wauwil:

Die in der Gemeinde Wauwil gelegenen Liegenschaften, enthaltend: a. An Gebäuden: Ein Haus und eine Torfscheune aneinandergebaut; drei Torfscheunen; b. An Land und Wald: An 14 Stücken 12 h 87 ar; hierauf haften Passiva (ohne Vorrechte und Zinsen) Fr. 22,490; die Schatzung beträgt Fr. 11,000.

Kanton Baselland. (St. 1699) Konkursamt Sissach.

Liquidation über den Nachlass des Bertschin-Straumann, Martin, Krämer, alt Präsident in Rümelingen.

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 9. Dezember 1892. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: 1) Für die beweglichen Sachen: Montag, den 28. November 1892, von Mittags 12 Uhr an; 2) für die Liegenschaften: Montag, den 19. Dezember 1892, von Nachmittags 3 Uhr an, im Gasthause zum «Wildenmann» in Rümelingen.

Bezeichnung der zu versteigernden beweglichen Sachen: Waarenlager und Hausrath nebst einem Quantum Futter und Feldgeräthe.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Zirka 18 a Matten in der Eienmatt; » 45 a Acker auf Hinterrütti; » 27 a Acker und Holzland im Riesacker; » 45 a Matten auf Gisgen, im Thal.

Vertheilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(Betreibungsgesetz Art. 263 u. 264.) — (Loi sur la poursuite, art. 263 et 264.)

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird die Konkursverwaltung zur Vertheilung schreiben.

Dix jours après cette publication, l'administration de la faillite procédera à la distribution des deniers.

Kanton Basel-Stadt. (V. 1704) Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldner: Blum-Lang, Abraham, Inhaber der Firma A. Blum fils in Basel. Auflegungsfrist: Bis 29. November 1892.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 268.) — (Loi sur la poursuite, art. 268.)

Kanton Bern. (Sch. 1702) Konkursamt Biel.

Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft Hans Biedermann & Co in Biel. Datum des Schlusses: 16. November 1892.

Kanton Baselland. (Sch. 1691) Konkursamt Arlesheim.

Gemeinschuldner: Sutter-Walter, Friedrich, Färberei-Arbeiter, von Kölliken (Aargau), wohnhaft in Binningen. Datum des Schlusses: 16. November 1892.

Canton de Vaud. (Sch. 1692) Office des faillites de Lausanne.

Faillie: Chautems, Marie, née Ménard, à Lausanne. Date de la clôture: 14 novembre 1892.

Canton de Neuchâtel. (Sch. 1688) Office des faillites du Locle.

Failli: Moutarlier, Ulysse-Arthur, au Locle. Date de la clôture: 15 novembre 1892.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(Betreibungsgesetz Art. 296 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. art. 296 et 300.)

Die Gläubiger der nachbenannten Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les créanciers des débiteurs ci-après sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Ils peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kanton Bern. (N.F.E. 1706) Konkursamt Biel.

Schuldnerin: Kyburz-Häfeli, Caroline, Emil's Abgeschiedene, von Oberentfelden, Negotiantin in Bözingen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. November 1892. Sachwalter: G. Fehlmann, Notar, Betreibungs- und Konkursbeamter, Biel. Eingabefrist: Bis 9. Dezember 1892.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Dezember 1892, Nachmittags 2 Uhr, im obern Saale des «Café Franz» in der Burg zu Biel. Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. bis 20. Dezember 1892.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat

(Betreibungsgesetz Art. 304.) — (Loi sur la poursuite, art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Canton de Genève. (N.-V. 1690) Tribunal de 1ère instance, Chambre commerciale.

Débiteurs: 1° Dame Gantoy, négociante, domiciliée à Plan-les-Ouates, canton de Genève;

2° Sr Novel, Louis, courtier en vins, domicilié à Genève, 21, Grand'rue;

3° Delle Ballimann, Anna, domiciliée à Genève, 13, Rue Kléberg;

4° Sr Graf, Henri, mécanicien, domicilié à la Coulouvrenière, Genève;

5° Sr Vivien, John, représentant de commerce, à Genève, Boulevard de Plainpalais.

Jour, heure et lieu de l'audience: Genève, palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, au 1er étage, salle A, lundi, 21 novembre 1892, à 2 heures de l'après-midi.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 305.) — (Loi sur la poursuite, art. 305.)

Canton de Berne. (N.-B. 1689) Président du Tribunal de Moutier.

Débiteur: Sauvant, Eugène, fabricant de pignons, à Bévillard. Date de l'homologation: 4 novembre 1892.

Président du tribunal de Porrentruy. (N.-B. 1693)

Débiteur: Froidevaux, Joseph, ci-devant cafetier et fabricant de lignes, à Porrentruy, actuellement à Bienne. Date de l'homologation: 11 novembre 1892.

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken
Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses
 im Monat Oktober 1892 — en octobre 1892.

Rechnungsnummer No d'ordre	Banken — Banques	Emission eigene Noten		An die emittierende Bank gesandte Noten	
		Propres billets reçus	Fr.	Billets expédiés à la Banque qui les a remis	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank		234,050		105,900
2	Basellandschaftliche Kantonalbank		94,900		5,550
3	Kantonalbank von Bern		1,940,250		780,300
4	Banca cantonale ticinese		43,900		950
5	Bank in St. Gallen		251,250		294,600
6	Crédit agricole et industriel de la Broye		25,550		1,800
7	Thurgauische Kantonalbank		70,850		14,650
8	Aargauische Bank		109,700		60,950
9	Toggenburger Bank		60,200		67,050
10	Banca della Svizzera italiana		36,100		—
11	Thurgauische Hypothekenbank		55,300		28,500
12	Graubündner Kantonalbank		168,150		38,450
13	Luzerner Kantonalbank		50,050		75,300
14	Banque du commerce		2,528,100		1,290,950
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank		28,250		10,600
16	Bank in Zürich		341,600		250,000
17	Bank in Basel		718,800		2,799,900
18	Bank in Luzern		132,600		192,350
19	Banque de Genève		904,150		1,366,350
20	Zürcher Kantonalbank		1,882,400		437,100
23	Bank in Schaffhausen		55,700		1,350
24	Banque cantonale fribourgeoise		10,750		8,000
25	Caisse d'amortissement de la dette publique		15,050		3,700
26	Banque cantonale vaudoise		671,150		2,065,950
27	Ersparniskasse des Kantons Uri		2,950		1,200
28	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden		16,650		10,300
30	Banque cantonale neuchâteloise		49,150		117,800
31	Banque commerciale neuchâteloise		251,100		686,150
32	Schaffhauser Kantonalbank		24,700		62,650
33	Glarner Kantonalbank		60,600		29,700
34	Solothurner Kantonalbank		109,600		126,800
35	Obwaldner Kantonalbank		2,450		850
36	Kantonalbank Schwyz		2,250		14,600
37	Credito Ticinese		12,700		16,150
Total			10,960,950		10,960,950
September — septembre 1892			16,341,500		16,341,500
August — août 1892			15,750,000		15,750,000
Juli — juillet 1892			16,457,900		16,457,900
Durchschnitt des I. Semesters 1892			20,895,100		20,895,100
Moyenne du 1 ^{er} semestre 1892			20,895,100		20,895,100

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Transportwesen. — Transports.
Ein- und Durchfuhr von Hadern etc. Der Bundesrath am 18. d. M. in theilweiser Abänderung seines Beschlusses vom 27. September l. J. (S. H. A. B. Nr. 209), betreffend die Ein- und Durchfuhr von aus Russland, Deutschland, Belgien, Frankreich und den Niederlanden stammenden Hadern, alten Kleidern, gebrauchtem Bettzeug und gebrauchter Leib- und Bettwäsche beschlossen: 1) Die Ein- und Durchfuhr von persönlichen Effekten und von Umzugsgegenständen aus Deutschland, Frankreich und Belgien ist vom 21. November l. J. an ohne Weiteres gestattet. 2) Im übrigen bleibt der Beschluss vom 27. September einstweilen in Kraft; ebenso derjenige vom 11. Oktober l. J. (S. H. A. B. Nr. 220) betreffend die Ein- und Durchfuhr von aus Oesterreich-Ungarn stammenden Hadern, alten Kleidern etc.

Post. Poststücke nach Columbia und Salvador (Amerika) können wieder über Frankreich Beförderung erhalten. Der Weg über Hamburg ist dagegen immer noch geschlossen.

Von der bulgarischen Postverwaltung wird mitgetheilt, dass andere Gegenstände als Geldsendungen bis auf Weiteres weder in Poststücken, noch als Fahrpostgegenstände nach Bulgarien eingeführt werden können.

Importation de chiffons, etc. En modification partielle de son arrêté du 27 septembre 1892 (F. o. s. du c. n. 209), concernant l'importation et le transit de chiffons et hardes de tout genre, vieux habits, objets de literie et linge de corps déjà usagé venant de Russie, d'Allemagne, de France, de Belgique et des Pays-Bas, le conseil fédéral a pris, en date du 18 de ce mois, la décision suivante: 1^o L'importation et le transit d'effets personnels et de mobilier de déménagement provenant d'Allemagne, de Belgique et de France est autorisé, sans autre, à partir du 21 novembre 1892. 2^o Quant au reste, l'arrêté du conseil fédéral du 27 septembre 1892, demeure en vigueur jusqu'à nouvel ordre; il en est de même de l'arrêté du conseil fédéral du 11 octobre 1892 (F. o. s. du c. n. 220), concernant l'importation et le transit de chiffons, vieux habits, etc., venant d'Autriche-Hongrie.

Postes. Les colis postaux à destination de la Colombie et du Salvador (Amérique) peuvent de nouveau être expédiés par la voie de France. Par contre, la voie de Hambourg est toujours fermée.

L'administration des postes bulgares annonce que, jusqu'à nouvel ordre, il ne peut être introduit en Bulgarie, soit comme colis postaux, soit comme articles de messagerie, d'autres objets que les envois d'espèces.

Banques étrangères			
Banque de France.			
	10 novembre.	17 novembre.	10 novembre. 17 novembre.
Encaisse métal-	Fr.	Fr.	Fr.
lique	2,948,572,321	2,952,193,584	8,247,618,875 8,244,927,370
Portefeuille	534,610,459	536,699,874	Comptes-courants 695,443,600 685,582,349

Insertionspreis:
 Die erste Spaltenbreite 30 Cts.
 die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
 30 Cts. la petite ligne,
 50 Cts. la ligne de la largeur d'une colonne

COMPAGNIE
 DES
CHEMINS DE FER DU JURA-SIMPLON.

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires
vendredi, 9 décembre 1892, à 2 heures de l'après-midi,
dans la grande salle du Musée (Place de l'Ours) à Berne.

Ordre du jour:

- Décisions sur le nombre des membres du conseil d'administration à élire par les actionnaires et sur le mode de leur renouvellement par tiers.
- Election de ces membres pour la période du 1^{er} janvier 1893 au 31 décembre 1898.

Les porteurs d'actions qui veulent prendre part à cette assemblée doivent déposer leurs titres jusqu'au **lundi soir, 5 décembre 1892**, à l'un des domiciles désignés ci-après:

- A Berne et à Lausanne, auprès de la Direction de la Compagnie,
- A Fribourg, à la Caisse d'amortissement de la Dette publique,
- A Genève, chez M. Louis Lullin, banquier, 2, Rue Abaazi,
- A Bâle, à la Banque de dépôts,
- A Zurich, au Crédit suisse,
- A Neuchâtel, auprès du chef de gare,
- En Allemagne, à la Banque pour le Commerce et l'Industrie à Berlin, Francfort s/Main et Darmstadt, chez MM. Breest & Gelpcke, banquiers, à Berlin (Behrenstrasse, 47).

En échange du dépôt de ses titres, chaque actionnaire recevra un permis nominatif, qui lui servira de carte d'entrée et lui donnera le droit de circuler gratuitement sur les lignes du Jura-Simplon pour se rendre à Berne sans arrêt par la voie la plus directe, le jour de l'assemblée, par les trains arrivant à Berne avant 2 heures de l'après-midi, et pour retourner dans les mêmes conditions par les trains partant de Berne dès 3 heures de l'après-midi.

Pour le retour, ces permis ne seront valables que pour la journée du 9 décembre et après avoir été présentés à l'un des bureaux de contrôle pour être revêtus du timbre de retour. Ces bureaux seront ouverts dès 10 heures du matin à la gare de Berne et dès 1 heure après-midi au Musée.

Les personnes mineures ne sont pas admises au bénéfice de la circulation gratuite, attendu qu'elles n'ont pas le droit de prendre part personnellement aux délibérations de l'assemblée.

Berne, le 20 octobre 1892.

Au nom du conseil d'administration,
 Le vice-président:
E. Francillon.

Mechanische
Ziegel- & Röhrenfabrik Schaffhausen.

Generalversammlung der Aktionäre
 Montag, den 28. November 1892, Vormittags 10 Uhr,
 im Hôtel zum Rheinischen Hof in Schaffhausen.

Traktanden:

- Abnahme der Rechnung, des Geschäftsberichtes und Décharge-Ertheilung.
- Bericht der Rechnungsrevisoren.
- Wahl eines Suppleanten des Verwaltungsrathes.
- Wahl der Rechnungsrevisoren und Festsetzung der Entschädigung.
- Antrag auf Abänderung des § 2 der Statuten in Folge Annullirungs-offerte von 200 Aktien.
- Mittheilung des Verwaltungsrathes über Beschaffung weiterer Betriebsmittel.
- Antrag über Abänderung des § 31 der Statuten.

Stimmkarten können vom 20. bis 28. November gegen Aktienausweis in unserm Bureau bezogen werden, ebenso Rechnung und Geschäftsbericht.
 Schaffhausen, den 28. Oktober 1892.

Namens des Verwaltungsrathes,
 Der Präsident:
H. Ernst-Ziegler.

Das Notariats- und Inkasso-Bureau (615³)
Leuenberger, Baur & Frutiger
 in Bern, Spitalgasse 7,
 (Leuenberger, gewesener Gerichtsschreiber in Bern, Baur, bisher in Firma Christen & Baur, und Wilhelm Frutiger, Notar), empfiehlt sich unter Zusage gewissenhafter Ausführung aller Aufträge.

THE MARINE, Insurance Company, Limited.

Transport-Versicherung. — Assurances transport.
 Fondée à Londres en 1836.
Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 11,750,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices spéciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur.

Sécurités de premier ordre. — Conditions avantageuses.
 Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. Alfred Bourquin, à Neuchâtel, ou aux agents dans les cantons. (58⁹)

Die Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern
 empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.
Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT à Berne.